

1974 Urteko BATZAR-AGIRIAK

1974 - I - 25

Donostian, Gipuzkoako Diputazioan, 1974ko urtarrilaren 25ean, arratsaldeko lau ta laurdenetan, bildu dira: L. Villasante buru, A. Arrue, X. Diharce, A. irigoyen, P. Lafitte eta J.M. Satrustegi euskaltzain jaunak; J. Fernandez Setien, J. Garmendia, S. Garmendia, J.L. Lizundia, J. Zaitegi, A. Zatarain eta J.M. Zumalabe laguntzaile jaunak, San Martin idazkari dala.

Haritschelhar, Erkiaga eta Irigaray jaunak ezin etorria adierazi dute.

Ohi den otoitzarekin hasi da batzarra.

Abenduko agiria onhartzean, euskaltzainburuak aditzera ematen du bertan dagoen huts bat. San Millan de la Cogolla-an egiteko asmoa dugun bilkura ez dela Berceo-ren gorasarez, baizik "Glosas Emilianenses"en milagarren urteburua delako.

a) HAR-EMANAK:

Uwe Joachim Moritz jaunaren gutuna, esperantoz eta euskaraz argitaratu dituen lanen berri emanez, "Etnismo" du izentzat eta etnia txikien alde mintzatzen da bertan. Nahi dutenei bialtzeko gertu omen da zuzenbide honetara eskatzen bazaio: Uwe Joachim Moritz. Blumenstr. 7. D-511 Alsdorf. F. R. Germanio.

Colonia-ko Unibersitateko gutuna, Georg Andres Bachem jaunak **Keltoromanisch im Gau Köln-Aachen** izenburudun liburu bat argitaratu duela esanez, Eifel hizkuntzak euskararekin duen kidesuna, edo euskara handiakoa dela teoriari agerrarazten duena.

Caracas-ko Euskera Lagunen Elkartea "ELE" delakoaren gutuna, 1973ko Andima Ibiñagabeitia sariaren berri emanaz. Bost lan presentatu omen ziren irakaskintza liburuendako sariketa honetara, eta Luis Rezola jaunak irabazi zuela **Aljebra edo Arau-iztia** izeneko lanarekin.

X. Kintana jaunaren gutuna, TVE, Espainiako telebistari euskarazko saioa jartzeko egin behar genioken eskariari buruz. Baina, euskarari buruzkoan ministerio berriak zer jokoera duen ikusi arte itxarotea hobe dela adiarazi da.

J.M. Satrustegi jaunak ematen digu berria, Nafarroako Foru Diputazioak 25.000 pezeta ematen dituela 1973ko laguntzaren osagarri (lehen beste hainbeste emana bai zuen).

Idazkariak, 1973an Euskaltzaindiko batzarretara etorri diren euskaltzain eta laguntzaileen zerrenda irakurri du, hilerokoetara zenbat etorri diren eta zenbat batzar berezietara. Guztiz, euskaltzain osoetatik batzarretara agertuak, 14 izan dira, eta beste 4 beren etorri ezina adiarazi dutenak. Beraz, 24 euskaltzainetatik 18k eman diete deieri erantzuna. Beste 3 herbesteraturik bizidirenak aspaldiko urtetan ez dute har-eman esturik izan. Euskaltzain laguntzaileak, ehun da berrogetahamar inguru diralarik, 49 dira batzarretara etorri direnak, baina idazkariak aditzera ematen du, Euskaltzaindiko laguntzaileetatik erdiak baino gehiago direla batzarretara inoiz etorri ez direnak. Eta, izen listaren kopia bat uzten du artxiborako.

HARTU DIREN LIBURUAK: Lekarotzeko Aita Donostiaren Artxibotik bidailia, A. Jorge de Riezu-ren **Nafarroa-ko Euskal-kantu zaharrak. Viejas canciones vascas de Navarra**; Gerediaga Elkarateak argitaratua eta emana, Veitia-Echezarretaren **Noticias históricas de Tavira de Durango**; Banco de Bilbao-k argitaratua eta emana, **Panorama económico. Guipúzcoa**; P. Lafitte jaunak, 1974ko **Gure Almanaka**. Eta, horiez gainera beste honako separata lan hauek: P. Lafitte, jaunak, "Erlisioe paganoak eskualde hauietan", **Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra**, 1973; P. de Irizar jaunak, "Los dialectos y variedades de la Lengua Vasca", **Boletín R.S.V.A.P.** 1973; L.Mitxelena jaunak, "Guillaume de Humboldt et la Langue Basque", **Lingua e Stile**. 1973; eta J. Thalamas Labandibait jaunak, "Las creencias gentílicas de los vascos, según Resurrección M^a de Azkue", **Boletín R.S.V.A.P.**, 1973. Guziei zorionak eta eskerrak batzarkideen eta Euskaltzaindiaren izenean.

1973ko urritik abendura bitarteko diru kontuen berri ematen da: Diru-etxeetan zegoan, 95.587,18; gehitua, 221.676,71; urritua, 202.752,49; **dagoena, 114,511,40 pezeta**. Sar-irtenen zertzeladarik aipagarrienak irakurtzen dira eta abenduaren bukaeran, diru-etxeetan, non-zenbat dagoenaren xehetasunak.

Bilboko Caja de Ahorros Municipal-aren gutun bat irakurtzen da, urtarrilaren hamabikoa, 50.000 pezeta sartzen digutela gure kontuan urteko laguntzarako. Eskerrak ematea erabaki da.

b) GOIZEKO BILKURAREN KONTU EMATEA:

Euskaltzainburuak aditzera eman du euskaltzain osoak eta bereziki deituak egin dutela goizeko batzarra, barne araudiak egunera jartzeari buruz. Idazkariak, 1920 eta 1954ko barne araudieri zer eratako ikutuak egin zaizkienaren berri ematen du. Azken orraztapena eman ondoren itzulpenekin argitaratuko da.

d) AURTENGO SARIKETEN PROGRAMAKETA BAT EGITEAZ:

Aurtengo literatura sariak, "T. Altzaga" antzerki saria, Bizkaiko Aurrezki Kutxaren diruz, bi urterik behin ohi den bezala (igaz, sariketa hau atzeratu zen, aurtuen egiteko, bere ordeztu Eusebio M^a Azkue-ren olerki sariketa antolatu zalako); "Xenpelar" bertso-paper saria, Donostiako C.A.T.-ren diruz; horiez gainera, Euskaltzaindiak antolatzen ez baditu ere, euskarazko beste sariketa garrantzitsu batzuk ere izango direla, Irun Hiriaren saria, Agora saira eta Basauriko Udaletxearen saria, poesia, ipuinak, saiakerak gaiez, eta Euskaltzaindikoekin batéan esku-programa bat argitaratzea merezi duela, liburuxka eraz, Institut d' Estudis Catalans-ek egiten duen bezala, sariak noiz, non eta beren araudiak argitaratuaz, bakoitzaren berri bereziak emanaz euskal kultura giroa duten elkar-teetara eta euskarazko aldizkarietara zabaltzeko.

e) JOSE KRUZ ETXEBERRIA IDAZLEAREN OROIGARRIZ:

A.L.Villasante jaunaren txostena, 1973an Jose Kruz Etxeberria (1773-1853) idazlearen berrehun urteburua bete zalako. Oihartzuar idazle honek, joan zen mendearen lehen partean bost liburu argitaratu zituen. Beren arteko aipagarrienak, Salesko Frantziskoren **Deboziazko bizitzarako sarrera** (1821) eta Kempis-en **Jesusen Imitazioa** (1829) mugazemendi lehena, eta horrez gainera **Ongi bizitzeko ta ongi iltzeko laguntza** (1829) ta beste, Herritar euskara errezean idatzi zituen. Bere oroitzua gogoangarria du.

f) BAKOITZAK DAKARRENETIK:

A. Arrue jaunak aditzera ematen du, igazko maiatzez, Aita Emiliano Ozaeta Romero jaunak Asteasuko J.B.Agirre-ren **Erakusaldiak** gaitzak harturik berrehun folioko tesisa euskaraz irakurri zuela Gastoizen.

Ohi den otoitzarekin bukatu da batzarra.

Euskaltzainburua
LUIS VILLASANTE

Idazkaria
JUAN SAN MARTIN

1974 – II - 22

Donostian, Gipuzkoako Diputazioan, 1974ko otsailaren 22an, arratsaldeko lauta laurdenetan, bilbu dira: L. Villasante buru, J. Haritschelhar buru-ordezko, A. Arrue, A. Irigoyen, P. Lafitte, eta J.M. Satrustegi euskaltzain jaunak; J. Berrojalbiz, N. Etxaniz, J. Fernández Setien, Salvador Garmendia X. Kintana, J.L. Lizundia, J.A. Loidi eta J. Zaitegi euskaltzain laguntzaile jaunak, J. San Martin idazkari dala.

Dassance, Diharce, Eppherre, Erkiaga eta Larzabal jaunak ezin etorria adiarazi dute.

Ohi den otoitzarekin hasi da batzarra.

Urtarrileko agiria onhartzten da.

Euskaltzainburuak René Lafon Euskaltzain jaunaren hil-berria eman du. Piarres Lafitte jaunak, René Lafon zenak gaixotegitik egin zion azken gutuna irakurtzen du, eta Lafon-en bizitza eta lanen berri laburra adierazten du. Otsailaren 4an, astelehen arratsaldez, hil zen. Bere lanen bibliografia osatu baten berri ematen du, bilduma baten premia adiaraziz. Ondorean Haritschelhar jauna, Lafon-en lekuko bezala mintzo da. Hark egindako linguistika lanak goratzen ditu eta hark Bordeleko Unibertsitatean sortu zuen euskal ikasgoaren oroiz. Haritschelhar jaunari euskaltzain sarreraz eskaini zizkion hitzak gogorazten ditu "Gure Herria"n (1963) argitaratu zen hitzaldiaren zati bat irakurriaz.